



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

26-03-2003

26-03-2003

10.01 uur

10.01 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

maandag 31/03/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

lundi 31/03/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Spreekers: Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
Ordre des travaux	1
<i>Orateurs: Yves Leterme, président du groupe CD&V</i>	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 26 MAART 2003

10:01 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 26 MARS 2003

10:01 heures

De vergadering wordt geopend om 10.01 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:

De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

01 Berichten van verhindering

Ambtsplicht : Koen Bultinck

Gezondheidsredenen : Guy Hove, Patrick Moriau

Verhinderd : Ludo Van Campenhout

02 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: Op de agenda van de vergadering van deze voormiddag staat de bespreking van het ontwerp van programmawet, stuk nr. 2343. Ik moet helaas vaststellen dat wij nog niet over alle verslagen betreffende dit ontwerp beschikken. In die omstandigheden is het onmogelijk de bespreking aan te vatten. Het debat zal pas deze middag kunnen beginnen.

02.01 Yves Leterme (CD&V): Daarmee ben ik het eens, maar we konden hoe dan ook de bespreking niet aanvatten, de regering is afwezig.

De **voorzitter**: In deze moeilijke periode aan het einde van de zittingsperiode zal ik alles in het werk stellen opdat het Reglement zou worden toegepast. De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 10.02 uur. Volgende vergadering woensdag 26 maart om 14.00 uur.

La séance est ouverte à 10 h. 01 par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:

La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

01 Excusés

Devoirs de mandat : Koen Bultinck

Raisons de santé : Guy Hove, Patrick Moriau

Empêché : Ludo Van Campenhout

02 Ordre des travaux

Le **président** : A l'ordre du jour de la séance de ce matin figure l'examen du projet de loi-programme, n° 2343. Je regrette de devoir constater que nous ne disposons pas encore de l'ensemble des rapports relatifs à ce projet. Dans ces conditions, il est impossible d'entamer la discussion. Le débat ne pourra commencer que cette après-midi.

02.01 Yves Leterme (CD&V): Je suis d'accord avec vous sur ce point, mais nous ne pouvions de toute manière pas entamer la discussion car le gouvernement n'est pas représenté.

Le **président** : En cette difficile fin de législature, je ferai de mon mieux pour que le Règlement soit appliqué.

La séance est levée.

La séance est levée à 10.02 heures. Prochaine séance mercredi 26 mars à 14.00 heures.

